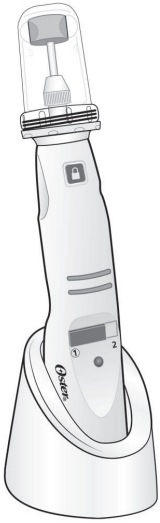
PROFESSIONAL CARE
COLLECTION

Li-Ion, Cordless Pet Nail Grinder
Lima de uñas inalámbrica con batería Li-ion
Ponceuse d'ongles sans fil pour animaux de compagnie, à batterie Li-ion

Instruction Manual
Manual de instrucciones
Mode d'emploi

For Commercial Use Only
Exclusivamente para uso comercial
Pour utilisation commerciale uniquement



Model 078129-900-051
Modelo 078129-900-051
Modèle 078129-900-051

Model 078129-900
Modelo 078129-900
Modèle 078129-900

IMPORTANT SAFEGUARDS

WARNING – When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the appliance.
2. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.
3. Do not contact moving parts.
4. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
5. Do not use outdoors.
6. To reduce the risk of electrical shock, do not put cord or charging base in water or other liquid. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
7. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
8. Do not unplug the charging base by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. Unplug the charging base from outlet when not in use and before cleaning.
10. Do not operate the charging base with a damaged cord or plug, or after the charging base malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
12. Children shall not play with the appliance.
13. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
14. With the exception of grinding drum, sanding bands and sanding stone, this Nail Grinder does not have user-serviceable parts. Any maintenance not explained in this manual should be performed by an Authorized Service Center.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical Ratings

Input: 100-240V ~ 50/60 Hz 0.5A
Output: 5.0V DC - 1.0 A
For Commercial Use only
Note: Use charging base only with wall adapter Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd. Model # YLS0121A-T050100

29-900_15EFSM1.indd 2 7/9/15 1:45

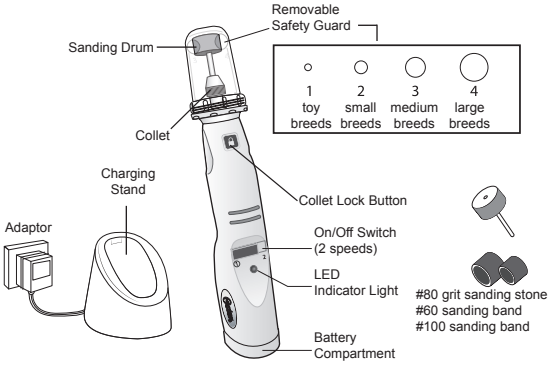
INTRODUCTION

Thank you for purchasing The Oster® Lithium-Ion, Cordless Nail Grinder. It is a professional tool designed to meet the highest standards of performance allowing you to safely and efficiently clean, groom and trim pet nails. Although your Nail Grinder has been thoroughly tested and inspected at every stage of its manufacturing and assembly, it is recommended that you clean and maintain it as instructed in this manual. This will ensure optimum performance and maximum life of the Nail Grinder.

This product has been designed with 2 speeds – low and high, and performs equally well on both. However, using the lower speed setting will minimize sanding band heat and wear.

Included in this box you will find the following:
Nail Grinder with Removable Safety Guard
Charging Stand
Power Cord Adaptor
Sanding Drum
#80 Grit Sanding Stone
#60 and #100 Sanding Bands

GETTING FAMILIAR WITH YOUR NAIL GRINDER AND ACCESSORIES



29-900_15EFSM1.indd 3 7/9/15 1:45

BEFORE YOU BEGIN

Tips for using this nail grinder

- Due to less speed, noise and vibration, younger pets may be more comfortable with the low-speed setting. The low speed setting will also minimize sanding band heat and wear.
- Make sure animal is comfortable with nail grinder sound by turning unit on prior to starting the grinding process.
- Trimming a pet's nail using this Nail Grinder requires both hands. Therefore it may be helpful to have assistance in those instances where pet requires restraint.
- Always keep hair away from spinning parts. If hair is accidentally caught in spinning drum, immediately turn power OFF and untangle hair.
- When grinding around a furry pad, brush coat up and hold it out of the way of the grinding wheel. You can also isolate the nail by pushing it through a piece of gauze. This isolates the nail by keeping longer hair out of the way.
- For excessively long nails, first cut off tip with manual nail trimmer, then grind.

Installing Sanding Drum/Changing Stone

Make sure Nail Grinder is OFF (center position).

1. Press and hold collet lock button.
2. Turn collet (nut) in either direction until you feel the button unlock and hear a click. (Diagram 1)
3. Continue to unscrew collet counter clockwise to open hole in top of assembly. If there is already a drum or sanding stone in the collet, opening the hole will allow it to be easily removed by gently pulling upwards on the stem.
4. Insert stem of sanding drum or sanding stone into collet and tighten by turning clockwise until finger tight.
5. Release collet lock button. The collet (nut) can spin freely for normal operation when the collet lock button is not engaged.

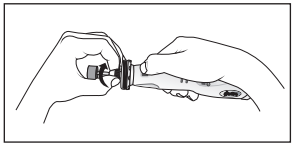


Diagram 1

29-900_15EFSM1.indd 4 7/9/15 1:45

Installing Sanding Band onto Sanding Drum

1. Hold collet nut with thumb and forefinger to prevent spinning.
2. With other hand, using a small Philips screwdriver turn top screw counter clockwise 2-3 rotations to contract the drum. (Diagram 2)
3. Slide the old band off (if replacing).
4. Slide the new sanding band on.
5. Expand the drum by turning the top screw clockwise. This will secure the band onto the drum and prevent it from sliding off.

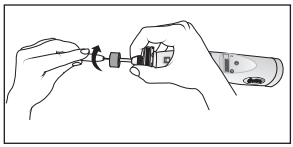
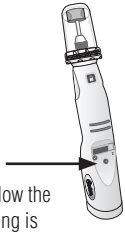


Diagram 2

LED Indicator Light

- Solid Red – Charging in process
- Solid Green – Charging complete
- Flashing Red – Low battery



Charging Nail Grinder

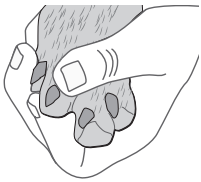
Before using your Nail Grinder for the first time, allow the battery to fully charge – up to 110 minutes. Charging is complete when LED Indicator on Nail Grinder shows a solid green light.

1. Plug the power cord of the charging base into an outlet with the rated voltage for your unit. The adaptor should only be connected to an AC 120V, 60Hz power supply or 220V, 50-60 Hz power supply, depending on model and plug configuration.
2. Ensure that power switch on Nail Grinder is in OFF (center) position
3. Insert the Nail Grinder into charging base so that front faces outward and the contacts are aligned with the contacts on the charging base. The front of the Nail Grinder is the side containing the locking button, power switch and indicator light. The indicator light on front of nail grinder will be solid RED indicating charging is in process. The indicator light will be solid GREEN when fully charged.

29-900_15EFSM1.indd 5 7/9/15 1:45

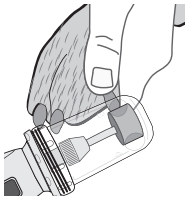
OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove the Nail Grinder from its charging stand. Turn it ON by moving switch to low (1) setting. The speed of the nail grinder can be adjusted between low (1) and high (2) with this switch. It is recommended to always start on the low setting. High speed can be used on dogs already conditioned and excepting of the nail grinder noise and feel. Large dogs may require high speed because of their thicker, larger nail.
2. Gently squeeze the nail between the thumb and pointer finger to extract and further expose the nail. See above for tips regarding longer hair.



3. Insert a nail into the matching size hole in the Removable Safety Guard.

   CAUTION: Always operate nail grinder with Removable Safety Guard in place. Using the Nail Grinder without the Removable Safety Guard can cause injury or damage to unprotected areas.



4. Hold the Nail Grinder firmly without applying excessive force. Gently start grinding from the bottom. Continue up and over nails in a steady upward motion to ensure smooth edge, no more than 2-4 seconds at a time, alternating between nails. We do not recommend

29-900_15EFSM1.indd 6 7/9/15 1:45

trimming a single nail all at one time. Continue to grind over edges of nails to remove any roughness. Stop grinding when you get close to the "Quick" (bloodline in nail). You will see the Quick begin to appear when you look at the nail head on.



5. Turn Nail Grinder off by sliding switch to the center (OFF) position.

MAINTENANCE

With the exception of grinding drum, sanding bands and sanding stone, this Nail Grinder does not have user-serviceable parts. Any maintenance not explained in this manual should be performed by an Authorized Service Center.

Never clean Nail Grinder or replace bands/stone with motor ON.
To clean, remove Safety Guard and use compressed dry air to clean debris from drum/stone/band area. Plastic housing and Safety Guard can be easily wiped clean with a clean, damp (water) cloth.

NOTE: Certain cleaning agents and solvents can damage plastic parts. Use only a water-moistened cloth when wiping plastic housing.

CAUTION: Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

REPLACING SANDING BAND OR SANDING DRUM/SANDING STONE

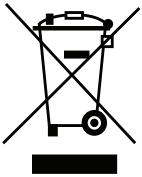
For more information, refer to Before you Begin section of this manual – Installing Drum / Changing Stone and Installing Sanding Band on to Sanding Drum.

REPLACEMENT ACCESSORIES

The following Nail Grinder replacement accessories are available through your Oster® authorized dealer:
078129-110: Replacement Grinding Stone
078129-120: Replacement Grooming Bands (3 each of #60 grit and #100 grit)
078129-130: Replacement Grooming Drum

29-900_15EFSM1.indd 7 7/9/15 1:45

BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.



1. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
2. The battery is to be disposed of safely.

WARNING

1. This product contains a lithium-ion battery.
2. Battery must be recycled or disposed of properly.

Disposal in E.U. countries

Do not dispose of the appliance with domestic refuse.
As part of the E.U. Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, please discard unwanted batteries and/or battery operated products at your local recycling center. Correct disposal will ensure environment protection and prevent a potential harmful impact on people and the environment.
For battery removal or maintenance and/or repair of this appliance please contact an Authorized Service Center.

Disposal in non-E.U. countries

Please dispose of the appliance at the end of service life in an environmentally friendly manner, in accordance with national, state,and local laws and regulations.

2 YEAR LIMITED WARRANTY

This product is warranted for two (2) years from date of purchase to be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship. The manufacturer's obligation hereunder is limited to repairing such products during the warranty period, provided the product is sent prepaid to an Authorized Service Station. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: Negligent use or misuse of the product, normal wear and tear, damage, Acts of God, use on improper voltage or current, use contrary to operating instructions, or disassembly, repair or alteration by any person other than an Authorized Service Station. Return of the Owner Registration Card is not required for warranty coverage. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction. No other warranty is provided and to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this warranty and the company shall not be responsible for incidental or consequential damages.

29-900_15EFSM1.indd 8 7/9/15 1:45

In accordance with one or more of the following European Directives, as applicable: Low Voltage (2006/95/EC), Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC), RoHS (2011/65/EU) and Ecodesign (2009/125/EU), the CE-marking has been affixed on the equipment. The following importer and distributor keeps the conformity declaration on file: Oster GmbH, Am Eisernen Steg 20, D-65795, Hattersheim, Germany.

HOW TO GET SERVICE WHEN YOU NEED IT

To locate your closest Service Center, please go to www.osterpro.com

1. Once you have located a Service Center, take your product there. To make packaging the product easier, use the original packaging materials and carton if you have them.
2. If it is necessary to ship the unit to the Service Center:
    a. Pack it carefully in a good carton with plenty of crumpled paper or other padding around it. Tape or tie the carton securely.
    b. The warranty does not cover damage in transit. Carefully address the package to the nearest Service Station. Don't forget your name and return address, including postal zip code.
    c. Your Post Office will tell you the proper amount of postage and can insure the package against loss.
3. If returning the grinder, include Sanding Drum in package.
4. When ordering Parts or Accessories specify the Service number (or Model No. and the Series Letter) indicated on your product.

29-900_15EFSM1.indd 9 7/9/15 1:45

Or for service, please contact:
North America:
Oster Direct® Services
904 Red Road, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678

www.osterpro.com

Or an Authorized Service Center
Europe, Africa and Middle East:
Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

For all other countries,
Please contact your local authorized distributor

© 2015 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. In Europe, imported and distributed by Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Germany.info@oster-europe.com.

For inquiries regarding recycling and proper disposal of this product, please contact your local waste management facility.

Printed in China P.N. 177060 RevA
078129-900_15EFSM1 GCDS-OST41375-SL

29-900_15EFSM1.indd 10 7/9/15 1:45

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ADVERTENCIA – Al utilizar aparatos electrónicos, han de seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Para reducir el riesgo de daños, es necesario supervisar atentamente el aparato cuando se utiliza cerca de niños.
3. No toque las piezas en movimiento.
4. Utilice solo los complementos recomendados o comercializados por el fabricante.
5. No utilice el aparato en el exterior.
6. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no introduzca la base de carga o el cable en agua ni en ningún otro líquido. No coloque ni guarde el aparato en un lugar desde el que se pueda caer o tirar por accidente a la bañera o el lavabo.
7. Para cargar el aparato, utilice únicamente el cargador que provea el fabricante.
8. No desconecte el soporte de carga tirando del cable de alimentación. Para desconectarlo, tire del enchufe, no del cable.
9. Desconecte el soporte de carga de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo.
10. No utilice el soporte de carga con un cable de alimentación o enchufe que esté dañado, tras un error de funcionamiento o si este sufre una caída o daño de cualquier tipo. Envíe el aparato al centro de asistencia autorizado más cercano para proceder a su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
11. Los niños a partir de 8 años de edad y las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, podrán utilizar este aparato siempre que se les haya enseñado su modo de empleo seguro y hayan comprendido los posibles riesgos.
12. Debe evitarse que los niños jueguen con el aparato.
13. Debe evitarse que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento.
14. Con la excepción del tambor, las bandas y la piedra de limado, esta Lima de uñas no tiene piezas que pueda reparar el usuario. Cualquier otro mantenimiento no descrito en este manual deberá ser realizado en un Centro de Asistencia Autorizado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Especificaciones eléctricas

Entrada: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A

Salida: 5,0 V DC - 1,0 A

Para uso exclusivamente comercial

Nota: Utilice el soporte de carga con el adaptador Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd. Modelo nº YLS0121A-T050100

29-900_15EFSM1.indd 11 7/9/15 1:45

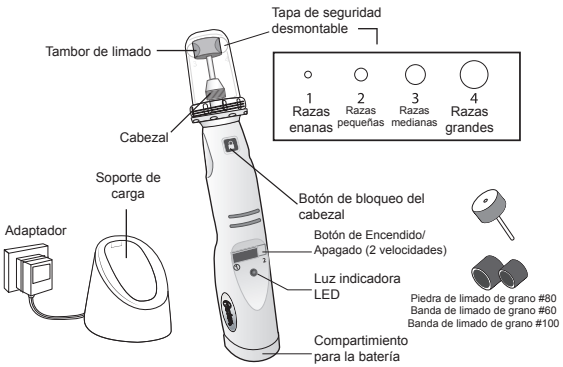
INSTRUCCIONES

Gracias por comprar la Lima de Uñas Inalámbrica Oster® con Batería de iones de litio. Este aparato es un dispositivo profesional diseñado para cumplir con los requisitos de funcionamiento más exigentes, lo cual le permitirá limpiar, recortar y cuidar las uñas de sus mascotas. Aunque la Lima de Uñas se ha sometido a numerosas pruebas e inspecciones en todas las fases de producción y montaje, le recomendamos que mantenga este dispositivo limpio y lo guarde tal y como se indica en este manual. De este modo, le garantizamos que la Lima de Uñas tendrá un rendimiento máximo y una vida útil más larga.

Este producto dispone de dos velocidades, la velocidad baja y la velocidad alta, y funciona igual de bien en ambas velocidades. No obstante, la configuración en velocidad baja le permitirá reducir al mínimo el recalentamiento y el desgaste de la banda de limado.

Esta caja incluye los siguientes elementos:
Lima de uñas con tapa de seguridad desmontable
Soporte de carga
Adaptador del cable de alimentación
Tambor de limado
Piedra de limado de grano #80
Bandas de limado de grano #60 y #100

ACOSTUMBRÁNDOSE A LA LIMA DE UÑAS Y SUS ACCESORIOS



29-900_15EFSM1.indd 12 7/9/15 1:45

ANTES DE EMPEZAR

Consejos de utilización de esta lima de uñas

- Es posible que las mascotas más pequeñas estén más tranquilas si se utiliza el dispositivo con la configuración de velocidad más baja, debido a que el aparato funciona más despacio y genera menos ruido y vibración. Asimismo, la velocidad baja también reducirá al mínimo el recalentamiento y el desgaste de la banda de limado.
- Encienda el aparato un poco antes de empezar con el limado para asegurarse de que el animal se acostumbra al sonido.
- Es necesario utilizar ambas manos para limarle las uñas a un animal con este aparato. Por tanto, resulta útil contar con la ayuda de otra persona cuando las mascotas requieren que las sujeten durante el proceso.
- Mantenga el pelo alejado de las partes giratorias del aparato en todo momento. Si el pelo se engancha al tambor de limado por accidente, APÁGUELO inmediatamente y desenganche el pelo.
- Cuando esté limando las uñas de una pata con mucho pelo, cepíllelo hacia atrás y manténgalo apartado de la lima. También puede aislar la uña envolviendo la pata en una gasa y dejando traspasar la uña únicamente. De este modo, se aísla la uña y se mantiene apartado el pelo más largo.
- Para limar las uñas excesivamente largas, corte la punta con un cortaúñas manual y después límela.

Colocar/Cambiar la piedra del tambor de limado

Asegúrese de que la limadora está APAGADA (el botón en la posición del centro).

1. Apriete y mantenga apretado el botón de bloqueo del cabezal.
2. Gire el cabezal (con su tuerca) en cualquier dirección hasta que oiga que el botón se libera y se escucha un clic. (Imagen 1)

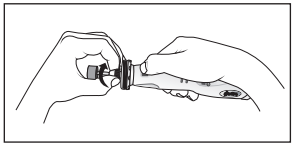


Imagen 1

3. Siga desenroscando el cabezal en dirección contraria a las agujas del reloj para destapar el hueco en la parte superior de dispositivo. En el caso de que ya hubiese una piedra de limado en el cabezal, abra el agujero para poder quitarlo fácilmente tirando suavemente del eje hacia arriba.
4. Inserte el eje del tambor de limado o de la piedra de limado en el cabezal y apriete girando en la dirección de las agujas del reloj hasta que quede bien ajustada.
5. Suelte el botón de bloqueo. El cabezal (tuerca) puede girar libremente para un uso normal cuando el botón de bloqueo no está presionado.

29-900_15EFSM1.indd 13 7/9/15 1:45

Instalación de la banda de limado en el tambor de limado

1. Sujete el cabezal con el pulgar y el índice para impedir que gire.
2. Con la otra mano y con un destornillador pequeño Philips, gire el tornillo de la parte superior en la dirección contraria a las agujas del reloj. Dos o tres giros bastarán para apretar el tambor. (Diagrama 2)

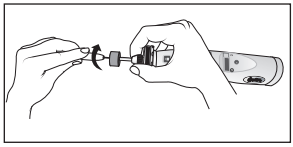


Diagrama 2

3. Retire la banda que ya no vaya a utilizar (en caso de querer cambiarla).
4. Inserte la nueva banda.
5. Para extender el tambor, gire el tornillo de la parte superior en la dirección de las agujas del reloj. Esta etapa permitirá que la banda esté bien adherida al tambor y que no se deslice.



Luz indicadora LED

- Rojo – Carga en curso
- Verde – Carga completa
- Luz intermitente roja – Batería baja

Carga de la lima de uñas

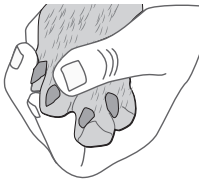
Antes de utilizar la lima de uñas por primera vez, deje que la batería se cargue por completo – hasta 110 minutos. La carga habrá finalizado cuando la luz indicadora LED esté verde.

1. Enchufe el cable de alimentación del soporte de carga en una toma de corriente que tenga la tensión eléctrica que corresponda a su aparato. El adaptador sólo debería conectarse a un suministro eléctrico AC 120V, 60Hz o 220V, 50-60 Hz, según la configuración del modelo y del enchufe.
2. Asegúrese de que el botón de encendido de la lima de uñas esté en la posición OFF (centro).
3. Inserte la lima de uñas en el soporte de carga de forma que la parte delantera quede hacia el exterior y que los contactos estén alineados con el soporte. La parte delantera de la lima es el lado en el que se encuentran el botón de bloqueo, el botón de encendido y la luz indicadora. Dicha luz en la parte delantera de la lima de uñas estará ROJA e indicará por tanto que la carga está en curso. La luz se volverá VERDE cuando se haya completado la carga.

29-900_15EFSM1.indd 14 7/9/15 1:45

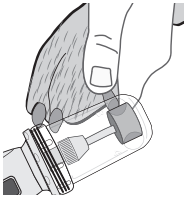
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Retire la lima de uñas del soporte de carga. Póngalo en marcha deslizando el botón de encendido (ON) a la posición de velocidad baja (1). Con este botón, la velocidad de la lima de uñas se puede ajustar entre (1) baja y (2) alta. Se recomienda siempre empezar en la velocidad baja. La velocidad alta puede utilizarse en perros que ya estén acostumbrados al sonido y a la sensación de la lima de uñas. Los perros grandes, al tener una uñas más grandes y más gruesas, podrían necesitar la velocidad alta.
2. Presione suavemente la uña entre el pulgar y el índice para extraerla. Si necesita consejo sobre este proceso con animales de pelo largo, consulte los párrafos anteriores.



3. Inserte la uña en el agujero correspondiente de la tapa de seguridad.

   CUIDADO: trabaje siempre con la tapa de seguridad desmontable puesta. El uso de la lima de uñas sin la tapa puede provocar lesiones y daños en las zonas desprotegidas.



4. Sujete la lima de uñas con firmeza pero sin apretar demasiado Empiece a limar suavemente desde la parte inferior. Siga hacia arriba y sobre las uñas con movimientos constantes con el fin de garantizar un borde liso. No se debe sobrepasar un limado entre 2 y 4 segundos por cada pasada, pasando de una uña a otra. Le recomendamos de no corte la misma uña de una sola vez. Siga

29-900_15EFSM1.indd 15 7/9/15 1:45

limando los bordes de las uñas para eliminar cualquier rugosidad. Deje de limar cuando se acerque del «hiponiquio» (tejido vivo dentro de la uña). Podrá ver donde empieza el «hiponiquio» si mira la uña de su mascota de frente.



5. Apague la lima de uñas poniendo el botón en el centro (posición OFF).

MANTENIMIENTO

A excepción del tambor, de las bandas y de la piedra de limado, esta lima uñas no tiene piezas que pueda reparar el usuario. Cualquier tarea de mantenimiento que no esté explicada en este manual de instrucciones deberá realizarla un centro de atención autorizado.

No limpie ni cambie las bandas o la piedra de la lima de uñas con el motor encendido.
Para limpiarla, retire la tapa de seguridad y utilice aire comprimido seco para eliminar los residuos de la zona del tambor/piedra/banda. La carcasa de plástico y la tapa de seguridad pueden limpiarse fácilmente con un trapo limpio y húmedo (con agua).

Atención: algunos productos de limpieza y disolventes pueden dañar las partes de plástico. Utilice sólo un trapo humedecido con agua para limpiar las carcasas de plástico.

PRECAUCIÓN: Debe evitarse que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento.

CAMBIO DE UNA BANDA / TAMBOR O PIEDRA DE LIMADO

Para más información, véase el párrafo «Antes de empezar» de este manual - «Colocar/Cambiar la piedra del tambor de limado».

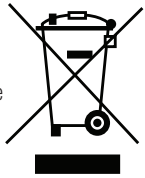
ACCESORIOS DE REPUESTO

Los siguientes accesorios de recambio están disponibles a través de su distribuidor Oster® autorizado:
078129-110: Piedra de limado de repuesto
078129-120: Bandas de acabado de repuesto (3 de grano #60 y 3 de grano #100)
078129-130: Tambor de aseo de repuesto.

29-900_15EFSM1.indd 16 7/9/15 1:45

LA BATERÍA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE ADECUADAMENTE

1. Retire la batería del aparato antes de desecharlo.
2. Se debe desechar la batería de forma segura.



ADVERTENCIA

1. Este producto cuenta con una batería de iones de litio.
2. La batería debe reciclarse o desecharse adecuadamente.

Eliminación de aparatos en los países de la Unión Europea

No deseche el aparato junto con los residuos domésticos.
En virtud de la Directiva de la Unión Europea sobre la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos, le rogamos que se deshaga de las baterías usadas y/o de los productos que funcionan con pilas llevándolos al centro de reciclaje de su localidad. Desechar las baterías de forma adecuada garantizará la protección del medioambiente y evitará los peligros que puedan afectar a las personas y el medioambiente.
Para retirar la batería o para efectuar el mantenimiento y/o la reparación de este aparato, por favor, contacte con un centro de atención autorizado.

Eliminación en países que no forman parte de la Unión Europea

Por favor, deseche el aparato al final de su vida útil de forma ecológica, de acuerdo con las leyes y con los reglamentos locales, nacionales y estatales.

2 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

Por el presente se garantiza, por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de adquisición, que el material y la fabricación de este producto no tienen ningún desperfecto eléctrico ni mecánico. La obligación del fabricante se limita a la reparación de dichos productos durante el periodo de garantía, siempre que el producto sea enviado a portes pagados a un centro de asistencia autorizado. La presente garantía no cubre el uso normal de las partes del aparato o los daños que resulten de los siguientes: uso negligente o incorrecto del producto, el uso y desgaste normal, daños, casos fortuitos, uso de una tensión de corriente inadecuada, uso contrario a las instrucciones de funcionamiento o el desmonte, reparación o modificación de cualquier persona que no sea del centro de asistencia autorizado. No se requiere el reenvío del contrato de garantía por parte del propietario para poder beneficiarse de ésta. La presente garantía le otorga derechos legales y es posible que disponga de otros derechos

29-900_15EFSM1.indd 17 7/9/15 1:45

que pueden ser distintos de un Estado a otro, de una provincia a otra o de una jurisdicción a otra. No se proporciona ninguna otra garantía y, sin perjuicio de lo establecido por la legislación aplicable, cualquier garantía implícita o condición de comercialización o adecuación a un uso concreto tendrá una duración limitada a la duración de la garantía mencionada anteriormente. Asimismo, la empresa no será responsable de ningún daño fortuito o indirecto.

De conformidad con una o varias de las Directivas de la Unión Europea que figuran a continuación, según corresponda: Baja Tensión (2006/95/CE), Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE), RoHS (2011/65/UE) y Diseño Ecológico (2009/125/UE), se ha colocado el marcado CE en el instrumental. El importador y proveedor que figura a continuación dispone de la declaración de conformidad en sus archivos: Oster GmbH, Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hattersheim, Alemania.

CÓMO OBTENER ASISTENCIA CUANDO LA NECESITE

Para localizar su centro de atención más cercano, diríjase a www.osterpro.com

1. Una vez tenga localizado dicho centro de atención, lleve el producto a ese sitio. Para empaquetar el producto de la manera más fácil, utilice el empaquetado y cartón original si los tiene guardados.
2. Si necesita enviar el aparato al centro de atención:
    a. Empaquételo cuidadosamente en una caja de cartón recia llena de papel arrugado o cualquier otro tipo de envoltorio. Cierre el paquete con cinta adhesiva o átelo bien para que no se abra.
    b. La garantía no cubre los daños de transporte. Indique claramente la dirección a la que quiere dirigir el paquete para enviarlo al centro de asistencia más cercano. No olvide indicar su nombre y la dirección del remitente, incluido el código postal.
    c. Su oficina de correos le indicará el importe del franqueo y podrá asegurar el paquete en caso de pérdida.
3. Si devuelve la lima, por favor, incluya el tambor de limado en el paquete.
4. Cuando pida piezas o accesorios, especifique el número de Asistencia (o número de modelo y la letra de serie) que figuran indicados en su producto.

29-900_15EFSM1.indd 18 7/9/15 1:45

Para solicitar asistencia, póngase en contacto con:
América del Norte:
Oster Direct® Services
904 Red Road McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678

www.osterpro.com

O un centro de atención autorizado
Europa, África y Oriente Medio:
Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Para todos los demás países,
por favor, contacte con su distribuidor local autorizado.

©2015 Sunbeam Products, Inc. bajo la denominación social Jarden Consumer Solutions. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Products, Inc. que opera bajo la denominación social Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. En Europa, importado y distribuido por Oster GmbH, D-65795, Hattersheim, Alemania. Info@oster-europe.com.

Para preguntas relacionadas con el reciclaje y la correcta eliminación de este producto, por favor póngase en contacto con su centro local de gestión de residuos.
Impreso en China

29-900_15EFSM1.indd 19 7/9/15 1:45

MISES EN GARDE IMPORTANTES

ATTENTION – Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les précautions de base devraient toujours être prises, y compris les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Afin de réduire les risques de blessures, une surveillance étroite doit être menée lorsqu'un appareil est utilisé près d'enfants.
3. Ne touchez pas les pièces en mouvement.
4. N'utilisez que les pièces détachables recommandées ou vendues par le fabriquant.
5. Ne l'utilisez pas en extérieur.
6. Afin de réduire les risques d'électrocution, n'introduisez pas le cordon ou le socle du chargeur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne placez ou ne rangez pas l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou être plongé dans un évier ou un lavabo.
7. Pour recharger votre appareil, n'utilisez que le chargeur fourni par le fabriquant.
8. Ne débranchez pas le socle chargeur en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche et non pas le cordon.
9. Débranchez le socle chargeur de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
10. N'utilisez pas le socle chargeur si le cordon ou la fiche sont endommagés, suite à un dysfonctionnement du socle, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil au centre d'entretien le plus près afin qu'il soit examiné, réparé ou que les réglages électriques ou mécaniques nécessaires soient effectués.
11. Les enfants âgés de 8 ans ou plus, les personnes ayant un handicap physique, sensitif ou mental ou qui manquent d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s'ils le font sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires pour l'utiliser d'une façon sure et s'ils comprennent bien les risques qui y sont impliqués.
12. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
13. Les enfants ne doivent ni nettoyer, ni effectuer l'entretien de l'appareil.
14. À l'exception du tambour, des bandes de ponçage et de la pierre à poncer, cette ponceuse d'ongles n'a pas de pièces qui puissent être réparées par l'utilisateur. Tout entretien non expliqué dans de mode d'emploi doit être réalisé dans un centre d'entretien agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques électriques

Entrée: 100-240V ~ 50/60 Hz 0.5A
Sortie: 5.0V DC - 1.0 A
Pour utilisation commerciale uniquement
Remarque: N'utilisez le socle chargeur qu'avec l'adaptateur mural Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd. Modèle # YLS0121A-T050100

29-900_15EFSM1.indd 20 7/9/15 1:45

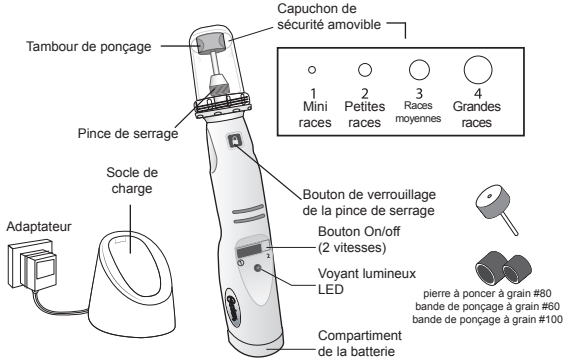
INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la ponceuse d'ongles sans fil, à batterie Lithium-Ion Oster®.
Il s'agit d'un outil professionnel conçu pour atteindre les critères de performance les plus élevés, en vous permettant de nettoyer, toiletter et couper les ongles des animaux de compagnie. Bien que votre ponceuse d'ongles ait été testée et examinée minutieusement à toutes les étapes de fabrication et d'assemblage, nous vous conseillons de la nettoyer et de réaliser l'entretien conformément aux instructions du présent mode d'emploi. Ceci assurera le plus haut rendement et la plus longue durée de vie de la ponceuse d'ongles.

Ce produit a été conçu à deux vitesses – rapide et lente – et fonctionne bien aux deux vitesses. Nonobstant, lorsque vous utilisez la vitesse lente, la chaleur et l'usure de la bande de ponçage seront minimisées.

Dans cette boîte, vous trouverez les éléments suivants :
Ponceuse d'ongles à capuchon de sécurité amovible
Socle de charge
Adaptateur de cordon d'alimentation
Tambour de ponçage
Pierre à poncer à grain #80
Bandes de ponçage à grain #60 et #100

CONNAISSEZ UN PEU MIEUX LES ACCESSOIRES DE VOTRE PONCEUSE D'ONGLES



29-900_15EFSM1.indd 21 7/9/15 1:45

AVANT DE COMMENCER

Conseils d'utilisation de la ponceuse d'ongles

- En raison de moins de vitesse, bruits et vibrations, les animaux de compagnie les plus jeunes se sentiront plus à l'aise avec la vitesse lente. De plus, cette dernière réduira la chaleur et l'usure de la bande de ponçage.
- Assurez-vous que l'animal se sent à l'aise avec le son de la ponceuse d'ongles en mettant l'appareil en marche avant de commencer à poncer.
- Pour couper les ongles d'un animal de compagnie avec la ponceuse d'ongles, il est nécessaire d'utiliser les deux mains. C'est pour cette raison qu'il conviendrait que quelqu'un vous aide dans les circonstances où l'animal ait besoin d'être retenu.
- Maintenez toujours les poils éloignés des pièces tournantes. Si des poils s'attrapent accidentellement dans le tambour tournant, éteignez immédiatement l'appareil et démêlez les poils.
- Lorsque vous poncez près de pulpes de doigts poilus, brossez le pelage vers le haut et maintenez-le éloigné de la roue à poncer. Vous pouvez aussi isoler la griffe en la faisant passer à travers un morceau de gaze. Cela permet d'isoler la griffe en maintenant les poils les plus longs hors de la portée.
- Pour les ongles trop longs, coupez d'abord le bout avec un coupe-ongles manuel, puis poncez.

Installation du tambour de ponçage / remplacement de la pierre

Assurez-vous que la ponceuse d'ongles est éteinte (OFF, bouton en position centre).

1. Maintenez appuyé le bouton de verrouillage de la pince de serrage.
2. Faites tourner la pince de serrage (écrou) dans les deux sens jusqu'à ce que vous sentiez le bouton déverrouillé et entendiez un clic. (Schéma 1)

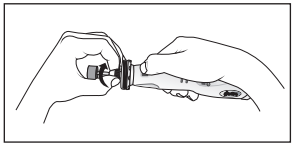


Schéma 1

3. Continuez de dévisser la pince de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le trou sur le haut de l'assemblage. S'il y a déjà une pierre à poncer dans la pince de serrage, ouvrez le trou afin de pouvoir la retirer facilement en tirant soigneusement la tige vers le haut.
4. Insérez la tige du tambour de ponçage ou de la pierre abrasive dans la pince de serrage et pressez en la faisant tourner dans les sens des aiguilles d'une montre jusqu'à qu'elle soit bien fixe.
5. Relâchez le bouton de verrouillage de la pince de serrage. La pince de serrage (écrou) peut tourner librement pour un fonctionnement normal lorsque le bouton de verrouillage n'est pas enfoncé.

29-900_15EFSM1.indd 22 7/9/15 1:45

Installation de la bande de ponçage sur le tambour de ponçage

1. Tenez la pince de serrage avec le pouce et l'index pour éviter qu'elle ne tourne.
2. Avec l'autre main et à l'aide d'un tournevis Philips, tournez la vis supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Deux ou trois rotations suffiront pour serrer le tambour. (Schéma 2)

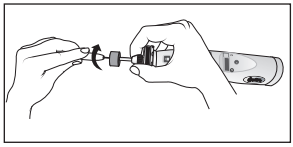


Schéma 2

3. Retirez l'ancienne bande (en cas de remplacement).
4. Insérez la nouvelle bande.
5. Étendez le tambour en faisant tourner la vis supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette étape assurera l'attache de la bande au tambour et évitera qu'elle ne glisse.

Le voyant lumineux LED

- Rouge – Charge en cours
- Vert – Charge terminée
- Rouge clignotant – Batterie faible



Recharger la ponceuse d'ongles

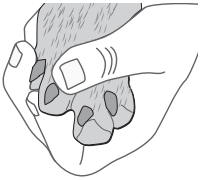
Avant d'utiliser la ponceuse d'ongles pour la première fois, laissez que la batterie se recharge complètement. – jusqu'à 110 minutes. La charge est terminée lorsque le voyant lumineux LED est vert.

1. Branchez le cordon d'alimentation du socle du chargeur dans une prise ayant la tension nominale correspondant à votre appareil. L'adaptateur ne devrait être branché qu'à une alimentation électrique AC 120V, 60Hz ou 220V, 50-60 Hz, selon le modèle et la forme de la prise.
2. Assurez-vous que le bouton de la ponceuse d'ongles est sur la position OFF (centre).
3. Insérez la ponceuse d'ongles dans le socle de charge de façon à ce que le devant soit tourné vers l'extérieur et que les contacts soient alignés sur ceux du socle de charge. La face de la ponceuse d'ongles est celle où sont situés le bouton de verrouillage, le bouton d'alimentation et le voyant lumineux. Ledit voyant sur la face de la ponceuse s'allumera en ROUGE ; ce qui indique que la charge est en cours. Lorsque la batterie sera complètement rechargée, le voyant lumineux sera VERT.

29-900_15EFSM1.indd 23 7/9/15 1:45

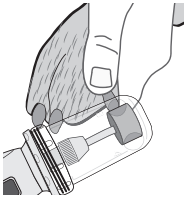
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Retirez la ponceuse d'ongles du socle de charge. Mettez-le en marche en positionnant le bouton sur la vitesse lente (1). Avec ce bouton, la vitesse de la ponceuse d'ongles peut être réglée entre lent (1) et rapide (2). Nous vous conseillons de toujours commencer sur la position lente. La vitesse rapide peut être utilisée sur les chiens qui sont habitués au bruit et à la sensation de la ponceuse d'ongles. Il est probable qu'il soit nécessaire d'utiliser la vitesse rapide sur les chiens de grande taille du fait que leurs griffes sont plus grandes et plus épaisses.
2. Pressez soigneusement la griffe entre le pouce et l'index pour dégager et mieux exposer la griffe. Si vous souhaitez obtenir des conseils sur les poils longs, veuillez vous reporter aux paragraphes précédents.



3. Insérez une griffe dans le trou correspondant dans le capuchon de sécurité amovible.

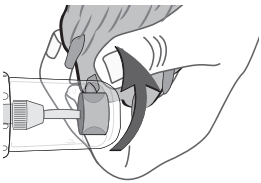
   ATTENTION: Le capuchon de sécurité doit toujours être mis en place pendant le fonctionnement de l'appareil. Si vous utilisez la ponceuse d'ongles sans le capuchon de sécurité, des blessures ou des dommages peuvent être causés sur les zones non protégées.



4. Tenez fermement la ponceuse d'ongles sans y appliquer une force excessive. Commencer à poncer soigneusement depuis le bas. Continuez vers le haut et sur les griffes en utilisant un mouvement ascendant et régulier afin d'obtenir un bord lisse. Ne poncez qu'entre 2 et 4 secondes une griffe à la fois en passant d'une griffe

29-900_15EFSM1.indd 24 7/9/15 1:45

à une autre. Nous vous déconseillons de couper une seule griffe en une fois. Continuez à poncer le bord des griffes pour enlever toute rugosité. Arrêtez de poncer lorsque vous vous approchez du « hyponychium » (partie vive). Vous pouvez voir le commencement de l'hyponychium en regardant la griffe de face.



5. Éteignez la ponceuse d'ongles en positionnant le bouton au centre (OFF).

ENTRETIEN

À l'exception du tambour, des bandes de ponçage et de la pierre à poncer, cette ponceuse d'ongles n'a pas de pièces qui puissent être réparées par l'utilisateur. Tout entretien non expliqué dans le présent mode d'emploi devrait être réalisé par un centre d'entretien agréé.

Ne nettoyez jamais la ponceuse d'ongles ou ne remplacez jamais les bandes / pierre lorsque le moteur est en marche (sur ON). Pour nettoyer, veuillez retirer le capuchon de sécurité et utiliser de l'air comprimé sec pour enlever les débris de la zone du tambour / pierre / bande. Vous pouvez facilement nettoyer le boîtier plastique et le capuchon de sécurité en les essuyant avec un chiffon propre et humide (avec de l'eau).

ATTENTION: certains produits de nettoyage ou solvants peuvent endommager les pièces en plastique. N'utilisez qu'un chiffon humecté d'eau lorsque vous essuyez le boîtier plastique.

ATTENTION: Les enfants ne doivent ni nettoyer, ni effectuer l'entretien de l'appareil.

REMPLACEMENT DE LA BANDE DE PONÇAGE, OU DU TAMBOUR / PIERRE À PONCER

Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au paragraphe « Avant de commencer » du présent mode d'emploi – « Installation du tambour de ponçage / remplacement de la pierre » et « Installation de la bande de ponçage sur le tambour de ponçage ».

ACCESSOIRES DE RECHANGE

Les suivants accessoires de rechange pour la ponceuse d'ongles sont disponibles chez votre concessionnaire Oster® agréé :
078129-110: Pierre à poncer de rechange
078129-120: Bandes de toilettage de rechange (3 à grain #60 et 3 à grain #100)
078129-130: Tambour de toilettage de rechange

29-900_15EFSM1.indd 25 7/9/15 1:45

LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU JETÉE CONVENABLEMENT.

1. La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
2. La batterie doit être jetée en toute sécurité.



ATTENTION

1. Ce produit est pourvu d'une batterie lithium-ion.
2. La batterie doit être recyclée ou jetée convenablement.

Élimination dans les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques.
En vertu de la Directive de l'Union Européenne régissant l'élimination d'appareils électriques et électroniques, veuillez vous débarrasser des batteries usagées et / ou des produits à piles en les emmenant au centre de recyclage de votre localité. Une élimination correcte assurera la protection de l'environnement et évitera un impact potentiellement dangereux sur les personnes et l'environnement.
Pour enlever la batterie de cet appareil ou pour en effectuer l'entretien et / ou la réparation veuillez contacter un centre de service agréé.

Élimination dans les pays non-membres de l'Union Européenne

Veuillez jeter l'appareil à la fin de la durée de vie de manière écologique, conformément aux lois et réglementations nationales, locales et d'État.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Il est garanti que le produit, pour une durée de deux ans à compter de la date d'acquisition, est exempt de tout défaut électrique ou mécanique du matériel et de main-d'œuvre. L'obligation du fabriquant se limite à la réparation desdits produits pendant la période de garantie, sous réserve que le produit soit envoyé prépayé à un centre de service agréé. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces de l'appareil ou les dommages causés par : utilisation imprudente ou impropre du produit, l'usure et la détérioration normale, dommages, cas de force majeure, utilisation d'un voltage ou d'un courant inapproprié, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou modification par toute entité autre qu'un centre de service agréé. Il n'est pas nécessaire que le propriétaire renvoie le contrat de garantie pour bénéficier de celle-ci. La présente garantie vous donne des droits juridiques concrets et vous disposez sûrement d'autres droits différents en fonction de l'État, province ou de la juridiction. Nulle autre garantie n'est fournie et, dans la mesure interdite par la loi applicable, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à une fin particulière est limitée à la durée de la présente

29-900_15EFSM1.indd 26 7/9/15 1:45

garantie et, la société n'est pas tenue responsable d'un quelconque dommage indirect ou direct.
En conformité avec une ou plusieurs des directives européennes suivantes, si applicable : celles relatives à la basse tension (2006/95/CE), à la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE), RoHS (2011/65/UE) et à l'écoconception (2009/125/UE), le marquage CE a été apposé sur l'équipement. L'importateur et distributeur suivant conserve la déclaration de conformité dans ses archives : Oster GmbH, Am Eisernen Steg 20, D-65795 Hatterheim, Allemagne.

COMMENT BÉNÉFICIER DU SERVICE LORSQUE VOUS EN AVEZ BESOIN
Pour localiser votre centre de service le plus proche, veuillez visiter la page www.osterpro.com

1. Une fois que vous avez localisé le centre de service, emmenez-y le produit. Pour emballer le produit plus facilement, utilisez les matériels d'emballage originaux et le carton si vous les avez conservés.
2. Si l'appareil doit être expédié au centre de service :
    a. Emballez-le soigneusement dans un carton rempli de papier froissé ou de tout autre rembourrage l'entourant. Scotchez ou attachez le carton solidement.
    b. La garantie ne couvre pas les dommages survenus au cours du transport. Envoyez soigneusement le paquet au centre d'entretien le plus proche. N'oubliez pas d'indiquer votre nom et l'adresse de réexpédition, y compris le code postal.
    c. Le bureau de poste vous indiquera le prix de l'affranchissement et peut assurer le paquet contre toute perte.
3. Si vous rendez la ponceuse, veuillez inclure le tambour de ponçage dans le paquet.
4. Lorsque vous commandez des pièces ou des accessoires, veuillez préciser le numéro du service (ou numéro du modèle et la lettre de série) figurant sur votre produit.

29-900_15EFSM1.indd 27 7/9/15 1:45

Pour vous prévaloir de ce service, veuillez contacter :
Amérique du nord :
Oster Direct® Services
904 Red Road, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678

www.osterpro.com

Ou un centre de service agréé
Europe, Afrique et Moyen-Orient :
Oster GmbH
info@oster-europe.com
+49 (0) 69 410 120

Pour tous les autres pays
Veuillez vous adresser à votre distributeur local agréé

© 2015 Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué par Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Floride 33431. En Europe, importé et distribué par Oster GbmH, D-65795, Hattersheim, Allemagne. info@oster-europe.com.

Pour toute information concernant le recyclage et l'élimination appropriée de ce produit, veuillez contacter votre entreprise locale de gestion des déchets.
Imprimé en Chine

29-900_15EFSM1.indd 28 7/9/15 1:45